



Saint John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net *
website: www.polishcenter.org

Director:

***Fr. Zbigniew
Frąszczak, SVD***

Auxiliary priest:

***Rev. Professor
Stanisław Urbanski***

Secretary:

Alice Chilecki

Office Hours:

Tuesday / Wednesday:

9:00 am - 5:00 pm

Saturday:

10:00 am - 5:30 pm

Sunday:

10:00 am - 2:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

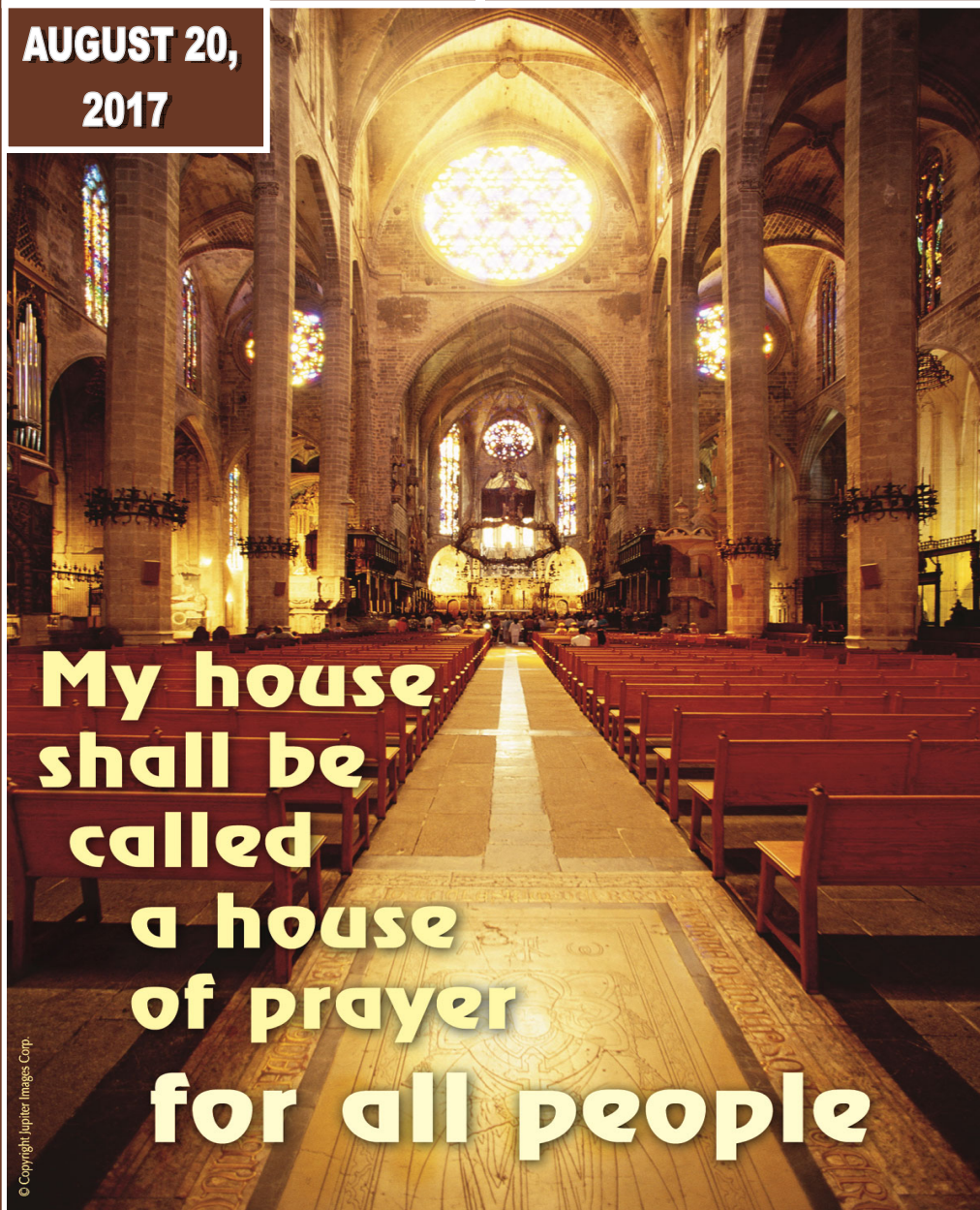
7:30 pm - Polish

***Baptisms, Marriages,
Funerals by appointment
Confession before
each Mass***

**TWENTIETH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

**DWUDZIESTA NIEDZIELA
ZWYKŁA**

**AUGUST 20,
2017**



© Copyright Jupiter Images Corp.

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME**AUGUST 20, 2017**

Observe what is right, do what is just; for my salvation is about to come, my justice, about to be revealed.

— Isaiah 56:1

CALLED TO ACT IN GOD'S NAME

“Let all the nations praise you!” (Psalm 67:4) today’s psalm response exclaims. In the psalms and other Hebrew scriptures, this kind of invocation is actually an invitation to God to act, to intervene in human lives in a manner that will cause everyone - not just the Chosen People - to give praise. Stated a bit more strongly, it is something of a “put up or shut up” challenge to God, the sort of strong statement the psalmists of Israel, trusting in their intimate and loving relationship with God, were not afraid to make.

The Gospel has its own exclamation, announcing the appearance of the Canaanite woman with “Behold!” (Matthew 15:22) “Behold!” is a scriptural flag that tells us that God is about to act or announce something through an individual or a situation. In the case of Jesus, God was going to act through this woman, whom nobody among Jesus’ followers would have believed to be an agent of the divine will. Like the psalmists, we might passively inform or perhaps even actively challenge God to do something so that everyone will come to belief, but God will always turn the tables on us. It becomes our calling, our duty (as it was for Jesus) to behold the situations and persons of our daily lives so that God can act through us, so the Kingdom can be announced through our living.

ACCEPTED

The woman’s faith is irresistible - to Jesus, and to us. Jesus grants her heart’s desire, healing her daughter from that very moment. We too are won over by her indomitable

confidence in the Lord. Truly, this woman is one of the heroes of the New Testament. When difficulties suffocate us and we feel turned away like a stray dog, we can recall the Canaanite woman’s simple words: “Lord, help me.”

Today’s Readings: *Is* 56:1, 6-7; *Ps* 67:2-3, 5, 6, 8; *Rom* 11:13-15, 29-32; *Mt* 15:21-28

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: St. Pius X
 Tuesday: The Queenship of the Blessed Virgin Mary
 Wednesday: St. Rose of Lima
 Thursday: St. Bartholomew
 Friday: St. Louis; St. Joseph Calasanz

TREASURES FROM OUR TRADITION

For about a hundred years now, the historical text “Apostolic Tradition” has shed some light for us on the shadowy shape of worship in the early church. In it, its author, Hippolytus, took care to record the actual texts of worship used at the time. He himself has a shadow side, since he was so ardently conservative in his tastes that he broke ties with the Bishop of Rome and became first in the line of history’s anti-popes. At the eleventh hour, however, he reconciled with his enemies and actually died a martyr. In fact, he was shipped off to the Sardinian mines as a slave with the true pope as his companion in chains. Because his tussle with the pope was over theological innovations and not liturgical texts, we are sure that his account of the style of Eucharistic Prayer in the third century is accurate. It forms the core of today’s Eucharistic Prayer II.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

REJECTED

© J. S. Paluch Co., Inc.

At one time or another, we have all been rejected or ridiculed, left out of a conversation, or not invited to a party. It hurts to be excluded. God makes all things new, though, and our scriptures today invite us to turn over our aching hearts to the Lord. Some of us might feel reluctant to give our hearts to the Lord, especially if our suffering somehow involves God or the Church. Why pour out hearts to God, after all, if God seems to be the cause of our troubles? A tragic loss, a painful death, or an unavoidable catastrophe can disrupt or destroy our life plans. When people clumsily console us then, saying, “It’s God’s will,” we can easily become suspicious of God and the almighty will. If we suffer from the sinful structures or actions of God’s representatives and ministers in the Church, we might look with skepticism at the prayers of that same Church.

Even so, our Canaanite woman today persuades us not to lose hope. The disciples scorn her, complaining that she “keeps calling” out for help. Like irritable children, the disciples ask Jesus to “send her away.” And just when we might expect Jesus to take her side, to scold the disciples and reward the woman’s persistence, he shocks us by implying she is a dog. Undaunted, the woman accepts Jesus’ remark and parlays its aggression into her own forceful plea: “Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters.”

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

A GOOD PRAYER

A good prayer, though often used, is still fresh and fair in the eyes and ears of heaven.

—Thomas Fuller

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 20 Niedziela Roku, Zwykła



Czytania: Iz. 56:1, 6-7;
Rz. 11:13-15, 29-32;
Mt.15:21-28

**On jednak odparł:
>>Niedobrze jest
brać chleb
dzieciom i dawać
psom...<<**

Ktoś może się nawet zgorszyć sceną, opisaną wdzisiejszej Ewangelii. Oto kobieta kananejska, która przybyła z sąsiedniego pogańskiego

terytorium, żarliwie błaga Chrystusa Pana o pomoc. Nie dla siebie prosi. Błaga, by On ulitował się nad jej ciężko udreconą córką. Jej gorąca wiara w Jezusa i Jego moc uzdrawiania jest głęboko wpleciona w jej prośbie. Dwa razy nazywa Go Panem (vv 22, 25). I choć poganka wyraźnie rozpoznaje Jezusa jako Mesjasza davidowego (v22) Pan Jezus jednak początkowo odnosi się do niej z rezerwą, jakby zamknął uszy na jej błagana, jak gdyby obojętne Mu było jej nieszczęście. *Nie dobrze jest zabierać chleb dzieciom i rzucać psom* - powiada jej, tak jakby chciał ją obrazić.

Spróbujmy zobaczyć wielką mądrość Bożą w tej postawie Chrystusa Pana wobec kobiety kananejskiej. Bo kobieta ta odtwarza wzór zachowania typowy dla żebraków tego regionu. Żebracy tamtejsi umieli o pomoc prosić wytrwale i bardzo natrętnie. Jeśli jednak w końcu nie doczekali się wsparcia, potrafili odpowiednio długo i soczyście przeklinać niedosłusznego dobroczyńcę, mimo, że przed chwilą błogosławili go i wychwalali ponad niebiosy.

Otóż Pan Jezus - swoją rezerwą i pozornie zdecydowaną odmową - doprowadził ową kobietę do momentu, gdyby chciała iść za przyjętym wzorem zachowania, powinna by zacząć przeklinać. Tymczasem ona zachowuje się całkiem inaczej - nie jak żebraczka, ale jak człowiek wierzący. Dlatego zasłużyła sobie na pochwałę: ***O niewiasto wielka jest twoja wiara!***

Zawsze, kiedy nam się wydaje, że Bóg nie wysłuchuje naszych modlitw, przypomnijmy sobie tę kobietę kananejską. Tyle przecież razy i wciąż zaznajemy Bożej opieki nad nami, że naprawdę wypada Panu Bogu zaufać i wtedy, gdy naszych modlitw On jakby nie wysłuchuje. Może On w ten sposób okazuje nam większe miłosierdzie, niż gdyby nam udzielił swoich darów po naszej myśli.

Komentarz śp. Mieczysław Cieciek

NIECH WSZYSTKIE LUDY CHWAŁĄ CIEBIE, BOŻE

Niech Bóg się zmiłuje nad nami i nam błogosławi,
niech nam pokaże pogodne oblicze.

z Psalmu 67

ŻEBRAK WIARY

Ewangelia opowiada dziś o jednej z matek. Pewnie o każdej matce można napisać ciekawą książkę. Ta kobieta z Ewangelii, kobieta kananejska, była bardzo mądra. Miała wielką wiarę, wierzyła, że życie zależy nie tylko od człowieka, ale przede wszystkim od Boga. Jezus pochwalił jej wiarę głośno, wobec apostołów.

Kananejska kobieta, obarczona cierpieniem swojej córki, nie przestaje poszukiwać rozwiązania swojego problemu. Gdy spotykają nas problemy życiowe zastanawiamy się, do kogo mamy się wtedy udać? Ludzie wybierają różne sposoby. Odwiedzają gabinety psychologów, psychoanalityków, spotykają się z przyjaciółmi w zaufaniu opowiadając o swoich kłopotach, pomyłkach i życiowych porażkach. Zawsze to lżej na sercu jak się wyrzuci z siebie rozmaite bolączki. Są różne adresy, pod które człowiek udaje się ze swoimi problemami. Dla ucznia Jezusa tym najwłaściwszym jest On sam.

NASZA WIARA



Życie Kananejki jest właśnie drogą prowadzącą do wiary, do coraz większej wiary. Jej życiowa sytuacja wymaga takiej postawy i pomimo, że Jezus nie wyraża zbyt wielkiego zainteresowania jej osobą i problemami, które przeżywa, to jednak jej konsekwencja w proszeniu o uzdrowienie córki, jej upór i mądrość odpowiedzi na słowa Jezusa, nie pozwalają Mistrzowi z Nazaretu pozostać obojętnym. Chrystus podkreśla wielkość wiary kobiety kananejskiej. Jezus nie może na nią nie spoglądać, czy odwrócić oczy: „*O niewiasto, wielka jest twoja wiara; niech ci się stanie, jak chcesz*”. Warto się zastanowić dzisiejszej niedzieli, jaka jest nasza wiara. Postawa Kananejki staje się pomocą do opowiadania się w życiu po stronie Jezusa, do nieustannego proszenia o miłosierdzie – nawet w sytuacjach po ludzku beznadziejnych. I pogłębiania naszej wiary.

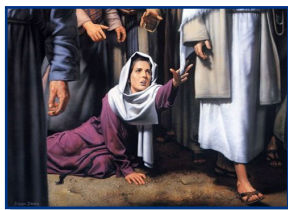
ks. Leszek Smoliński

BEZINTERESOWNA POMOC

Swoi – obojętnie, czy chodzi o własną rodzinę, czy o dalszych krewnych – mają zawsze pierwszeństwo. Przede wszystkim należy zaradzić biedzie i ubóstwu w najbliższym otoczeniu. Potem przychodzi kolej na potrzeby obcych. Kobieta kananejska z pewnością to rozumiała. Dla Boga jednak ważny jest każdy człowiek w każdej sytuacji, a równocześnie jego wiara i miłość. Ta pogańska kobieta doświadczyła łaskowości Pana, bo dała dowód wiary i nadziei umotywowanej miłością do dziecka. Pamiętając o tym bądźmy ludźmi, którzy w udzielaniu pomocy nie robią żadnych różnic i nie stwarzają barier.

Piotr Blachowski, wiara.pl

POTĘGA WIARY



W naszych czasach chętniej zajmujemy się problemami obcych niż swoją własną rodziną, krewnymi czy znajomymi, gdyż obce problemy można o wiele łatwiej zrozumieć i zaakceptować niż własne. W gruncie rzeczy jednak każda pomoc udzielona natychmiast ma nieocenioną wartość, niezależnie od stopnia pokrewieństwa i więzi z osobą, która pomocy potrzebuje.

Czy stać nas na bezinteresowną pomoc tym, którzy jej potrzebują, a nie mają na tyle odwagi, by o nią poprosić? Dla wielu z nas to problem nie tylko fizyczny, ale i emocjonalny, gdyż słowa, które nieraz do nas dochodzą, czasami brzmią odpychająco, a czasami wręcz wrogo. A jednak są tacy, którzy potrafią przełamać barierę wstydu, barierę emocji, wyciągając dłoń po pomoc i z pomocą. Nasze społeczeństwo dzieli się na trzy grupy: pierwsza to ta, która pomocy potrzebowała, druga – która pomocy potrzebuje i trzecia, która jej będzie potrzebowała, przy czym nie chodzi tutaj tylko o pomoc materialną, ale także psychologiczną, duchową, specjalistyczną oraz medyczną. Jakiegokolwiek udzielimy, zawsze będziemy odczuwać satysfakcję.

Izajasz, cytując słowa Pana, daje nam radę: „Tak mówi Pan: «Zachowujecie prawo i przestrzegajcie sprawiedliwości, bo moje zbawienie już wnet nadejdzie i moja sprawiedliwość ma się objawić.» (Iz 56,1). Jak my mamy to zrozumieć? Otóż wspomagajmy się wzajemnie zgodnie z prawem, jakie nas obowiązuje, jednakże miejmy na uwadze, iż każda pomoc to przyczynek do Zbawienia, do wejścia w sprawiedliwość Pańską, w Jego Miłość, w Jego Miłosierdzie. Pomagając innym, sami sobie pomagamy, służąc innym – Bogu służymy.

Piotr Blachowski, wiara.pl

MARYJO, MATKO WSZYSTKICH LUDZI,

Spraw, abyśmy uznawszy swoje wspólne pochodzenie i wspólne przeznaczenie odnosili się do siebie z szacunkiem i pomagali sobie nawzajem.

NAJWIĘKSZY DAR

Alina Piestrzeniewicz

Wielbić Cię pragnę Panie
Za wszystkie dary Twe
One są tak cenne niesłychanie
W nich rozkoszuje się serce me.

Najświętsza Eucharystia
To największy dar i cud
W niej Ciało Twe i Krew Przeczysta
Wyzwała duszy mej nieustanny głód.

Dlatego tak pragnę Panie
By każdy w komunii Tobą żył
Niech Eucharystia centrum życia się stanie
Proszę o to ze wszystkich sił.



Zofia i Wiesław Adamowicz	Edmund F. Dzwigalski	Ryszard Nowak
Les Andrews	Georgette Egeto	Jerry Nicassio
Andrzejek & Michael	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Ashline	Ruth Grzesnikowski	Jarrod Pavlak
Bob Ault	Brooklyn Hamsley	Danuta Pilip
Avalon Asgari	Bea Halphide	Małgorzata Piwko
Anna Bagnowska	Robert Hawkins	Danuta Przymuchowska
Leo Ballenger	Todd Hill	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Thong Hoang	Don Ricltie
Pilar Bascope	Stasia Horaczko	Maria Romańska
Barbara Berger	Leonard Jakubas	Henryk Ruchel
Ronald Brozchinsky	Bożena i Jan Jarczok	Tim Ryan
Baby Charlotte Frances	Renee Jarecki	Veronica Sequi
Edward Cacho	Megan Kendall	Mary Smith
Dora Carrillo	Lottie Koziel	Maria Sowa
Jean Carter	Ks. Czesław Kopeć	Cathy Thayer
Lila Ciecek	Bob Kowalski	Teresa Turek
Kazimiera Chilecka	Maria Kopiński	Charlene Web
Jan Chudy	Janina Leśniewska	Carol Weinmann
Rita Chyczewski	Anent L.	Bernadette Westphal
Danuta Czarnota	Mary Laning	Mike Woiemberghie
Bernadine Dateno	Danuta Łabuś	Bogusia Zientek
Joe Doud	Amber Matrauga	Stanisław Żak
Danuta Drzymuchowski	David Mora	
	Monica Nava	

100-LECIE OBJAWIEŃ MATKI BOSKIEJ W FATIMIE, 13 V – 13 X 1917 R.

ŚW. JAN PAWEŁ II, FATIMA, 13 MAJA 2000 R.



Mała Hiacynta głęboko odczuwała i przeżywała tę boleść Matki Bożej, heroicznie składając samą siebie w ofierze za grzeszników. Pewnego dnia, kiedy zapadła już razem z Franciszkiem na chorobę, która przykuła ich do łóżka, Maryja Panna odwiedziła ich w domu, jak opowiada sama Hiacynta: „Matka Boża przyszła nas odwiedzić i powiedziała, że już wkrótce wróci, aby zabrać Franciszka do Nieba. Mnie zaś zapytała, czy chcę nawrócić jeszcze więcej grzeszników. Odpowiedziałam, że tak”.

Trudno sobie dziś wyobrazić, by ktoś nie słyszał o Fatimie, o przesłaniu Matki Bożej, które skierowała do świata za pośrednictwem trójki fatimskich pastuszków. Popularne w polskiej rzeczywistości są czuwania fatimskie, jak też procesje światła organizowane 13 dnia w miesiącach od maja do października. Jednak nasuwa się dziś wątpliwość: czy naprawdę stanowi to istotną treść objawień fatimskich?

ks. dr Krzysztof Czapla SAC

OBCHÓD ROCZNIC PATRIOTYCZNYCH XX WIEKU NIEDZIELA 20 SIERPNIA 2017 R.

I Wojna Światowa, Bitwa „Cud nad Wisłą”, II Wojna Światowa, Powstanie Warszawskie, Rocznica powstania Solidarności, wprowadzenie Stanu Wojennego. Sponsor: Kongres Polonii Amerykańskiej-Inland Empire

MASS SCHEDULE

Sat 08/19	4:00 pm	Al and Mary Strazdas, 46 Wedding Anniversary +Lucy Elsalvatore Bonello from Bonello Family
Sun 08/20	9:00 am	+Kerry Stewart Bloom from Stewart Family
	10:30 am	Maryla i Andrzej Kosalka, 40-lecie Ślubu
Sat 08/26	9:00 am	MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
	4:00 pm	+Joann Welk from Bernadette Westphal
Sun 08/27	9:00 am	+Jack Hanley from family
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
Fr 09/01	FIRST FRIDAY	
	8:30 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine Starbuck and his sisters
	7:30 pm	
Sat 09/02	4:00 pm	+Art & +Millie Grabowski from Tony & Barbara Krawczak
Sun 08/03	9:00 am	+Manuel, +Ludvina and +Manuel Jr. from Polish Center Community
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Moniki z okazji urodzin od mamy. +Tony Rudziński w 10 rocznicę śmierci od żony i córki z rodziną
Sat 09/09	4:00 pm	+Joanne Jorgensen from husband
Sun 08/10	9:00 am	+Fr Casmir Ludwig Mocarski and 86 priests killed by Russian from Jean Carter
	10:30 am	Za +Julię i +Joannę Koenig od Andrzeja

UWAGA, UWAGA !



Potrzebujemy całych opakowań (zgrzewek) wody i różnych napojów gazowanych do stoiska z napojami. Będziemy wdzięczni za wszelką pomoc. Wodę, napoje gazowane można dostarczyć do Centrum w niedzielę, albo też w ciągu tygodnia.

Prosimy wszystkich wolontariuszy (panie i panów!) chętnych do pomocy w przyrządzaniu polskich potraw o zarezerwowanie czasu na zajęcia kuchenne od **wtorku 12-go do piątku 15-go września**.

Teresa Turek zaprasza od godz. 9 rano. Proszę dzwonić na jej tel: **(949) 306-1940**

BĘDIEMY WDZIĘCZNI ZA WSZELKĄ POMOC

GRAND PRIZE



Did you hear about this year's **Harvest Festival (Dożynki)** grand prize?

For a mere **\$5** per ticket, you can spend time imagining what you will do if you are the lucky winner of the new **2017 Toyota Camry LE** on September 17. If you do not buy a ticket, you cannot dream of winning!

REMINDER

All women of the Pope John Paul II Polish Center are invited to join the Ladies Guild.

Next meeting will be held on Tuesday, **August 22nd at 6:30 pm** in the small hall.

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
08/12 & 08/13/2017	5,437.00	641.00

MASS OFFERINGS - \$70, RENT - \$255

MISSIONARY SUNDAY

On August 19-20, 2017 Fr. Miroslaw Dawlewicz, CSsR, will speak on behalf of the Redemptorists ministries in Ukraine and Russia.

The Congregation of the Most Holy Redeemer, Redemptorists, is a missionary congregation that minister to the poor in more than 70 countries around the world. The area of the former Soviet Union is undoubtedly a place where many neglected people need help. Thanks to the efforts of Polish Redemptorists, we have been building the next church there.

In front of us, there is the next project: the completion of the construction at the church and pastoral center in Togliatti – central Russia.

We would like to express our deep gratitude to all of you for your prayers, kindness and support of our projects. Every day, we thank God in our prayers for all people of good will, their prayers, and generosity.

May God Bless you all.

VOLUNTEERS – WE NEED YOUR HELP



We are looking for donations of cases of water and soda pop for the Soda Booth. If you are shopping and see some on sale, we would appreciate any donations you could assist with. The water, soda pop can be dropped off at the Center before, or after Masses, or during the week.

THANK YOU!

CALLING ALL KITCHEN VOLUNTEERS

All the generous "**kitchen**" volunteers are asked to please reserve your time to help with the preparation of food. The work meetings will take place at the Center on the following dates: **Sept. 12, 13, 14, and 15th, from 9 am - "till done"**. Any offer of time and help will be greatly appreciated! (We have fun too!). To offer your help please call Teresa Turek, tel: **(949) 306-1940**

We need your help for another successful Festival!

DOŻYNKI – CAKE BOOTH

The Cake Booth relies totally on the generosity of the people at the Center to bring any cakes, cookies, pastries, pies, brownies, etc.. (ONLY HOME - BAKED PLEASE !!!) Pączki will be for sale. We need and ask you to bring your home - baked specialties *please* to the Cake Booth in the morning on Saturday, September 16th and Sunday, September 17th

THANK YOU FOR HELP / DZIEKUJEMY

THE POWER OF PRAYER

Much prayer, much power!

Little prayer, little power!

No prayer, no power!

—Anonymous

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (Eng) 714-744-2775;

Alicechil@dslexreme.com

Lila Ciecek - (Pol) 714-544-2458; MCiecek@aol.com